



VOL. V. NO. 5.

MAR. H. 1, 1897.

WOKAJUJU MAZASKA WANJĪ.

TIYOPA KIN CIQADAN QA CANKU NAKEN OJISLEYDAN WISJĪ IYADE; QA WUJASKA FOMASA IYEWAPI EJE. TIYOPA CIQADAN KIN HE OHNA YA PO.-MATT. 7

MNAJA SUNKAYAPI WAN.

Mnaja kin he wamanica mun watohda qa wokokepe hecen tohan ece-zeka eca wicaša wicakte ece, wahutopa ocaje owasi en itancan.

Waniyetupawinge ota he ehan, Bethlehem, makoe wokiksuya tanka Itancan Wanikiya unaitawapi toupi qon heu šinasapa tipi (Monastery) waniyetupawinge ota he ehan.

Itayetu wan maga kin eka St. Jerome šinasapa om woldaka econhan mnaja wan tauka hea cohaške etanhan, najinpi kin etkiya u, hecama u. mapi kin owas najicapi tuka St. Jerome mnaja kin wicašta iyecen kokipe šni itokipia, bu tokapatnahan uuma nina yazanhdaya hea yuwan-kan ikikeo qa kipazo, unkan we e wanyake qehan, šinasapa kin noni wicakico, qa piya qa kiciyawi wicaši becen owasin kolaana ece econpi, aupetu tonana iyokam behan tanyan šni tuka tokiyatanhan hi qon eka, hde šni eua ihdouica.

Iho behan tuwana tipi kin de eu litani šni un šni owasin token nipi kta iyecen wicohan ecoupi, heon e tanhan Mnaja Sunkayapi kin is eya wicohan wanji yuhe kta iyecaca. Hecen šonšonna wanjina hen yuhapi unkan he awanyake kta e St. Jerome qa.

Hecen mnaja wicohan tawa kin anpetu owasin šonšonna kin tukten wihan kta ai, qa awanyaka qa tohan wipi eca tiyata abdi ece. Toka qehan nakaha "Sunkayapi" kin—taku hececa sdonye šni tuka onspetiayapi heon—nom yamni can behan nina wayupika qa on owasin iwinktapi.

Hecen decen eqeš tona canken tanyan škan; tuka aupetu wan en

Mnaja sunkayapi kin wanon istuu, econhan wopeton wicaša qeya en iyayuptapi qa šonšonna kin wanoupi. Wawayake eia ogonge qehan tukte na un šni kin on nina icante šica. Kipan se šina oclawang on: tuka nina kuna šni. Unnahan-keta Mnaja Sunkayapi kin tiyata ki. Toka behan nina istoca qa icante šica, hececa ešta tin ki eceka tka unkan kiwanka. Iho ece kin iyehan hdi šni qehan eyoka wotehda on šonšonna onšie eia tem-ya iyukcapapi. Hecen itayetu wopeti šni, qa icrawin ye qa oyupto eia temkiye šipi. Mnaja Sunkayapi kin tokenhanu tann šni, tuka econ se pamahdona warka. Tuka waway-yaonpapi kin tanyan sdonyapi kta cinpi on owihan kin eka ipi qa ata ya odepi, tuka onšpana iyeyapi šni; hecen hdiqi qa St. Jerome šonšonna tanin šni kin okiyakapi, qa Mnaja Sunkayapi kin he onšpa kaga keyapi qa token econpi kta hecunhan iwan-gapi.

St. Jerome Mnaja Sunkayapi kin šonšonna wicohan tawa kin econ kta keya, ece he iye kaga qa dehan taukuna on watokšupi šni. Hecen mnaja kin iyokipiya wacintankaya, šonšonna iyotan wašte iyecen škan. Hecan hececa ešta taku tokakihau qon awacin škan kin okitanin. Unnahan-keta anpetu wan en wicohan owasin hdušan qehan šonšonna kin ode iya-ya, oape nom ece ode unkan ihu-hanna wapazo wicašta ota owotanna upi. Cankahupajo (camels) optaye wan owecihan au, unkan šonšonna wan tokahan. Wiyobinayanpata hecen wicohan yuhapi, šunkakan qa is šonšonna ešta tokahewicakapi ece hecen cankahu pajo owotanna yapi ece.

Kiyena au qehan Mnaja Sunkayapi kin iwanka, qa canje hein awicandeza. Ocim ikiyena au qehan šonšonna wan toki ikiyaye cinon he iyekiye sececa. Cahdepi wike mnaza pta ece au qa hee hea sdonye qehan hdi hdi iya. Wopeton wicasta kin nihinciyapi on šonšonna qa cankahunpajo ko token niyiyapi kta enyan nawicapapi.

Mnaja Sunkayapi iyokipiya šonšonna qa cankahunpajo ko šonšapa tipi kin etaiya awicaku qa iwinkta ya šaya ecehan šni kin wama wan takapi, eye secececa.

Oape tonakeca ece wopeton qeya St. Jerome wanyakapi cinpi e okiyakapi. Cankahunpajo hea nduwe-wicahapi.

Taku nitawapi kin ikikeupo, qa detanhan tokata taku tokan tawapi kin icapi šni po," St. Jerome ewica-nya.

ANPETUWAKAN WAKANDA KIKSUYA WO!

KOŠKA nom anpetuwakan econhan wakute yapi kta koyapi. Unkan unna Mass Wosupi ope kta cin kiksuya hecen ye šni itokam cekieyi. Hecan iyayapi. Nahalcin oape wanji yapi šni ece ihuubannahen wakinyan au, wakinyan nina hotoupi qa towanpi becen nina wokokepeka makoe oihanke kte se ececa. Taku iyotan on nina yušinwicayapi kin he hotoupi kin econhan wicaho wan heya:—"kte po, kte po!" Hecan kaskaya aya, hecen tiyatakiva hdapi, unkan ake ninalin hotoupi qa koška

unna hašanna Mass Wosupi ope šni kin he ktepi; becen uuma kin nina kokipa on, ye qa is icicawin kde kta, token econ kta tanin šni, econhan ake wicaho qon uahon; "kte po kte po!" "nakun uuma kin he!" Tasag-ya hdi hdi kte hea, ehan wicaho tokoca yan beya:—"De wakte owa-kihi šni, he hašanna Wicote kin wicacellpi eyaqn, eyapi kin he nahan.

Wicote kin dena Mass Wosupi manke en. Jona tawotanti wašte on hecen oawapi. wicaho Wakan-tanka kin he koška wihni i kin he hašanna Mass Wosupi opa hecen he ka. Woonšpe wašte, qon on etanhan tohan taku dececa wawiyutan iyanhdepi kiohan de uniksuyapi qa et nahan taku unkonšpepi kta iyecaca.

Canton Ball, N. D. Feb. 11. Šinasapa Tawapala nitakoda wicohan wašte kin de miyeciyoatan kta 1 yanwan-gapi en wi 2 okodakiciye om wani qa m-maka teca ikiyewa unkan. Uruhu ojana eka micopi bece ek'a wai. Onaka teca econhan wowiyuskin tanka nihapi. Istamaza itancan, Antoine okihe. Anpetu 4 owecihan omiciciye. Hante wan e hdepi taku wašte ota otkayapi šunkakan maqupi qa woyute on tanyan unkuwapi; aguyapi opiye wan qa špan koka wan wihdiska koka 2 canhanpi pejihtasapa wahpe miniskuya, candi cankai-depi wasna 1. Wicasta itancan wan Matowatakpo šunkakan maqu, naknu Takukokipesni šunkakan 2 maqu nakur Iyotanigida šunkakan maqu, h han kođa Antoine pte wan maqu nakun šunkakan wan unqupi. Hehakaskahuan šunkakan wan unqupi. Matohimasa wanji qupi, wawic kin wanji qupi. Wama beca e epe kta makoe owan caya tona St. Joseph St. Mary owasin uicante on nape ciyuzape de nitakuy pi.

JOHN TATANKAPA.

SINA SAPA WOCEKIYE TAEYANPAHA.

REV. JEROME HUNT, O. S. B.

PUBLISHER, & PROPRIETOR.

FORT TOTTEN. NORTH DAKOTA.

PUBLISHED MONTHLY.
ONE DOLLAR PER YEAR.Entered at the Postoffice at Fort Totten N. Dak.
as second class matter.With the Approbation and
Blessing of the Rt. Rev. Bishop
of N. Dakota.

MARCH, 1, 1897.

Mr. Isidore Mniyo.—Koda wowapi nitawa kin mdawa unkan, taku ota oyakaliniye. "Wicaša akenon-papi qon, hena tuketu keša wowapi wakan onspewickiyapi nawalon," ee eha. Tukte en he nayalon hwo? Miš token nawalon kin ociciyake kta. Jesus waonspewickiya akenonpapi kin hewickiya: "Maka kin owanca ya ya po, qa wicaša ototiyohi wotan in wašte kin owickiyakapo." Mark xvi. 15. Jesus wowapi wakan ecia-tanhan takuna eyo šni. Tuka "owickiyakapo" eya. Watohan wowapi wakan audilpeyapi kin sdonyaya he? Wanna waniyetu opawinge to-pa. Qa itokam oyate kin de wowapi wakan abdiheya owapi kin hecen yuhapi šni. Wowapi wakan tonana nape on owapi e yuhapi, qa hena ni-na tehihika, qa wicaša wijica maza-ska ota ton eceua wanji opeton okihi. Qa wicaša tonana wowapi yawapi okihi. Qa debantu kin, wowapi wakan yuhapi kin wicaša owasin wowapi yawa okihi hwo? Hiya, maka akan wicaša yakonpi kin wicota wowapi yawapi okihi šni. Qa Wani-kiya oyate niwacaye kta on makata hi, wowapi onspepi šni hena ko. Tuka oyate owasin, eya. Qa hehan tu-we wan wowapi wakan wan yube, qa yawa onspe kinhan, nakun okaliniye kta he? Wowapi wakan en taku on kin ookalinihi tehika, šinasapa kin he-nan waniyetu odota onspeciyapi ece. Wicaša ota taku ota sdonye qa oka-liniga kecimpi on atokan icšniyan wa-onspekiyapi ece. Hena ištogongapi aka sdonkiyapi šni. Wowapi wakan hecen eya: "Ištogonge cin ištogonga

wan napata yus aya okihi he; napin oškokpa kin en iyolipayapi kte šni he." Luke vi. 39.

Šinasapa nitawa kin token eceon ni-ši kin eceon ecanon kinhan tanyan e-canon kta qa ocanku owotanna ohna de kta. Qa šinasapa nitawa taku o-niciyake qa itkoyakipe qa anayago-ptau šni kinhan, icšniyan ecanon, i-štanihgonga tka sdonyakiye šni.

Fort Totten en šinasapa kin towa-hokenkiye wašte kin oyate kin ana-goptaupi kinhan Christ ikakan ya hecapi kta, qa tona Catholic hecapi kin tišya ajiupi qa mnihecapi kta tka. ota šinasapa taku eyo cin anago-ptaupi šni, e e tuwe wocekiye yube šni kin woanagoptauwiczapi. Wico-ta maka akan taku on kin he iyotan dapi qa Wakantanka Toope kiekša-pi tuka tanyapi kecimpi, tuka išt-gongapi tuka sdonkiyapi šni.

Tuka Fort Totten en nakun Catholic hecapi hea wašte otapi hena taku owas isanpa Wocekiye kin wa-štekidapi. Wakaniša kin obinni owotanna oupi kin wicayuškiše kta qa wocekiye etanhan tokan awicaye kta škan qa tawalošiyi kin wiciye ope-pa lituapi. I. Inyan, v. 8. en wanyaka po. Jesus wicaša akenom wicayuha, obinni kici uupi qa hena tanyan onspewickiya, he Wakantanka Cinbintku kin ee sdonyapi. hece-on ešta wanji Okodakiciye wakan de tokan iyaya qa itancan tawa kin ma-zaska wikeenna-yamni iyopeya,

Isidore šinasapa nitawa kin anago-ptau wo, hecen nitanyan kta. "Qa tokeca nisunka išt kin ohna su'aza yanke cin he wandaka he, tuka niye ništa kin ohna cankaga wanke cin he wanyahdake šni he." Luke vi. 41.

Eyanpaha.

Kangipaha etanhan.

March 1. 1897.

EYANPAHA:—

Anpetu kin de wicioe conana yaotanin kta. Mitakuyepi hekta omaka kin he ehan ceciciyapi, Kangipaha en omni-ciye tipi nom piwaye kta wacin tuka tu-vena taku unqupi šni. Kodaci-yapi enana okašpo yaonpi kin ahitonwan-pi kta kepa, tka oyakihipi šni; tka ake epe kta. Hekta November he ohna omni-ciye tipi unma mdušan, \$72.51 on mdušan, hinnali unma mdušan šni. Heon kodaci-yapi ali-tonwanpo. Unipi kin en icunhan wicohan dena econgonpi kta heon okodakiciye unyuhapi, Wakantanka tuka kica kin ece econgonpi kta. Mazaša iwikienna kin he kica, He-

cen kodaci-yapi wicioe dena tanyan abdezapo.

Hecen tuwe mazaša wanji unqupi kte cinhan Rev. Father Jerome ya-qupi kte do. Ho hehan wicioe ont špa epe kta; wanna waniyetu šakpe Omni-ciye tanka. Obinni omni-ciye tanka unyuhapi kta kepa, qa omni-ciye tanka he ake wicohan hena piya iwanunyakapi kta kepa, qa omni-ciye tanka kin de pa yuke kta kepa tuka hinnali pa wanica; hececa ešta token šinasapa okodakiciye wašako kta he cinhan he unkuwapi kta. Hecen mitakuye bdiheciyapo, tona St. Joseph okodakiciye oyapapi hecinhan hena qa tona okodakiciye itancanpi hecinhan wicohan dena nina kuwa kta qa ikcewicohan iyutan ičiye kte šni, hecen okodakiciye tawa kin bdiheca kta; tka tona okodakiciye itancanpi kin obinni wicohan hececa kuwapi cimpi šni. Ho hehan taku wanji un-kiyanongapi, omni-ciye tanka wanji-na kta he iyomakipi, bdeketu kin de tokteen omni-ciye kta hecinhan he-niwanonyakapi kta. Ho wanna he-na epe kta owas nape ciyuzapi ye do.

GEORGE HELAKAHOWASTE.

Kangipaha Okodakiciye itancan.

{ Fort Totten, N. Dak.
Crow Hill, March 1. 1897.

Eyanpaha;—

Ito hekta taku wanji yušanpi qa he daotanin wacin. Hekta Oct. 11, kin en oitan-can pikiyapi. Itokab George Hela-kahowaste deen woldaka: Anpetu kin de cante mawašte, wanna wi-akenom wali heon cante mawašte; wa-niyetu nom Kangipaha en imatancan heon omni-ciye tipi den taku wanji mdušan wacin; winyan omni-ciye ti-pi wan mdušan, nakun cansusbeca can tanka wan mdušan, nakun šun-kakan tipi wan mdušan, hecen anpe-tu de itancan tokeca wanji yakalini-gapi kta hecen wocanniye wanice kta; miš itancan waon šni šta katinyan tipi wakan ekta token owakihhi wacekiye bde kta; hecen woldaka.

George Helakahowaste alka ka-linigapi. Lunke McKay wiyokihe aya. John Two-hearts mazaska awanyaka. John H. Strait wowapi kaga. Jo-seph Tawacinhebonni wowapi wakan yawa. Thomas Taminazi wayazan awanyaka. Leodegard qa Felix Wašicuna wicahapi makoce awanya-kapi. Skunk tiyopa awanyaka. Dena wi akenom on wicakaliniyapi.

St. Joeme's Church, Crowhill, Dec. 30, 1896 Omaka teca on wannakiya-pi kin. John Two hearts \$1.25 Louis

Lange \$2 Thomas Taminazi \$1 Geo. Wacinyanpi 50c. Willie Brown 50c. Tikanya 50c. Skunk 25c. Leodegard 80c. Johnny Woods \$1. Felix Wašicuna \$1. James Littlecloud 25c.

Taspan opetonpi kin.

Luke McKay, John H. Strait Joseph Tawacinhebonni George Helakahowaste. Htayetu wihiyayena 6 hehan timahen ai. Tokulieya odowan 19 kin he ahiyayapi qa G. Helakahowaste wocekiye eya qa hehan hekta wi akenom biluunipi qa tona ilpeya wi-cabi-yupi kin on wowahokenkiye eya. Hehan taku iwoldakapi kin woiyoki-šice yuha wi akenom yuha nnihun-pi kin he koška nom cajeyatapi, E-yanpahawaste qa John Twohearts. Taku inonpa cajeyatapi kin doe. To-ken wocante wašte unyuhapi kta he? Koška nom cajeyatapi, Job Two-hearts qa Peter Bear, qa akenonpa apa hehan odowan 21 ahiyayapi qa George H. wocekiye oya qa hehan woiyuškin on owasin cante wašteya nape kiciyuzapi qa suakiyapi.

JOHN TWOHEARTS.

{ Immaculate Conception Mission.
Crow Creek Agency, S. Dak.
Dec. 30, 1896.

EYANPAHA:—

Mitakoda, anpetu de taku epa wacin, eya kaon on taku epin kta wacin ye do. Eya hekta Dec. 24, 1896 hanhepi kin hehan (Christmas tree) wanji unyuhapi, unkan nina oiyokipi qa wocante wašte heca, unkan Ikce-wicaša kin hena taku yuhapi kin taku en kilusotapi ca on etanhan oyate ca-jeyatapi kta keyapi, unkan he iyecen wocekiye etanhan wicayonhan pice bdiheciya po! Mitakodapi, Wakantanka ekta riyaonhan pice. Ho Christmas anpetu kin en taku ecanonpi iyuha wocante wašte. Ho abdeza po! Mitakoda, wicacehpi wawiyutan en onyakonpi qa woniyau šapa en unyakonpi kin heon etanhan anpetu qa hanhepi kin kta en untapi kte cin he tuwena adononki-yapi šni, hece heon anpetu qa hanhepi hena Wakantanka kiksuya unyhtonpi kta e heon šinasapa (Priest) wicayuy-hapi tka eke iye toiyi tokceapi kin hena oyakapi unkan mitakuyepi nakahutaku epin kta awacin manke qa wowapi kin de waltaga, unkan mitakodapi de Immaculate Conception mision St. Joseph qa St. Mary okodakiciye yuhapi kin he hante wotkeyapi kin token econpi ociciyakapi wacin; taken econpi. Wihiyayena 7 hetanhan wocipi unkan Eugene Gišiya cinca, Ambrose ciyapi, he tokulieya, Lower Brule en St. Joseph omni-ciye en sunkakan wicagu kiye; hehan ake Gišiya cunwintku, Wicadapi-win eciciyepi he is winobana šukakan wicagu kiya, qa hehan Gišiya iye iya-tayena 3 horses okteya, qa hehan Lois, sunkakan wanji. Leo Rabbit, šukakan wanji, Pius Makumna, sunkakan wanji. Bold, sunkakan wanji. Peter Fall, šuk-

kakan noupa. Pius Red Bear, wanji.

Ho mitakuyepi taku tona wicaguppi kin hena iyuha obdaka wacin tka ota heon erahan token ecoaguppi hena tanyan nayhoupi kta. Hehan Dec. 25, 1896 en 9 A. M. Peter Face ta qa he-tanhan Dec. 27, he icunhan wicahapi makoce ektra ayayapi qa uina oiyokipi okodakiciye kin ihakam owecihan man-nipi wiyokibe yuhapi qa wiyokibe kin he tokahaya yula maniji; omnicieye itancan qa wowapi kaga kici wicafa yu-ha manipi unkan he anpetu kin eu nina cante unscape do onkiye wicowazi onke-tanhanpi kin heon, tka dehantu kin ake nina cante onwastepi. Ho mitakuyepi, eya taku wicowayako ota tka taku tona St. Joseph omnicieye etanhan kin hehana ociciyapapi kta. Ho mitakuyepi okodakiciye tukte en on ca uakuu he en wakansica on ece. Ho eyu takuku cya-pi kta hena Eyanpaha kin nina icante waste. Ho mitakuyepi omnicieye otol-yohi taku awacinni kin hena nina waste wacantkiyapi yuhapi kin he iye waste unkan "Priest" hecen onkokiyakapi e iyula sdononkiyapi. Ho mitakuyepi, hehan taku wanji ociciyakin kta wacin; hekta Oct. 24, 1896 he anpetu kin en omnicieye apiyapi oitancan d. na eepi.

Joe T. Wispapa, Itancan. Makoka-winhan, okihe. Leo Rabbit, wowapi kaga. Chas. Dillon, okihe. Eugene Giciya mazaska awanyauka. Joseph Alround, wiyokibe aya. Otto Hei-koyaka, John Pace, olowan tawa John Blake qa Pius Red Bear huwega-ha, wayazan awanyakapi. Soto, tiyopa awanyauka. Wounded Knee, iapi awan-yauka. Standing Elk, Pius Makanna-Frank Thompson, Charging Hawk, George Tracks hena wihihidapi. Luke Bacis, Bold, wannayanpi. Wauhan-yena, Wooden Horn, wicahapi makoce awanyankapi. Pius Red Water, David Field, wakpamni.

Ho dena ito Wakantanka toiye oya-kapi kta e wicayustanpi. Ho ito mita-kuyepi dehan taku wanji epin kta wa-cin, eya deen abdeza pol Mitakuyepi deen on mis bdihemiciya Wakantanka toiye token oyate awacinni kta iyecen wicasa toua iyulcauppi kin uia bdihe-miciya unkan de oitancan owicabduke cin wanji iyotan nina bdiheca sdonuyapi iye tasunke-zaptau qa mazaska \$31.15 kdusota, he Eugene Giciya ee. He mazaska awanyauka onkitawapi e.

Ho hehana epin kta qa St. Joseph St. Mary omnicieye eecen de dawapi iyuha mitawacin ataya on nape ciyuzapi.

LEO RABBIT. WOWAPI KAGA.

STANDING ROCK AGENCY,
Porcupine Sub Station N. D.

Sinasapa Taeyanpaha:—

Eya mitakuyepi, dehan taku wanji epin kta do. Eya mitakodapi wakan-heja wanji icaga qa tanka aya ecanna tukte okna tanyan yin kta cin he abdeze qa hehan okna iyopte icaga. Iho he iyecen wicasa owasin iyecen onkikdu-hapi lita iyecetu we do. Eya mitakoda-pi wicasa owasin wicohan sica qa ie taku wawiyutan heca kokipapi qa dehan wo-

cekiye kin inapapi qa nakun en minia-kastanpi wan yuha ye do. Eya mita-kodapi hena on taku sica qa wawiyutan on onkayustanpi kta en onkikduha tka onkokihipi sni; heon etanhan isanpa tukte on sayata naunjinpi kte cin he onkidapi kta iyecetu we do. Eya mi-takodapi taku wan unkitancanpi kin iyusice kta iyecetu kinhan he kounki-papi iyecetu. Eya mitakodapi taku wawiyutan kin he tukte okna unko-ho-mnpi kta iyecetu kin hena unakakita-pi iyecetu we do. Eya mitakuyepi, ito mitakuyepi tona Sinasapa etanhan wa-yawayakdipi kin hena owasin iyotan omnicieye kin de en nihduhapi kta iye-cetu we do. Eya mitakodapi decana Mrs. McLaughlin omnicieye wan kaga, unkan he en koska tona wann en ikdu-hapi ye do. Eya mitakuyepi koska kin dena wawiyutan kin kokipapi heon etanhan en ikduhapi. Eya mitakuyepi unniwakan yatke sui okodakiciye kin de decana Mrs. McLaughlin icalya unkan okodakiciye kin de abdeze kta iyecetu ye do. Eya mitakuyepi okoda-kiciye de unkitancan kin iwaste kta iyecetu we do. Wanta hehana epin kta do. Owasin cantewasteya nape ciyuzape do. Nitakodapi wanji miye ye do.

LUKE HAWK.

LOWER BRULE AGENCY, S. Dak.

Sinasapa Wocekiye Taeyanpaha:—

Ito le anpetu kin wowapi cicu kta wacin; taku ota epin kta sui tka hehan wocekiye el maka akau okanayan unkan-pi kta unkiqiconzapi nahan nakun ro-kata wiconi owilbanke wanica wan ektu unyanpi kta ca heon lila uucuppi na tohan iyeonbantupi canna okua uk-i-yonkapi ece; heon lehan le anpetu kin Waba-ankawaste cinca hoksila wan ta Jan. 18, 1897. Wayawa hoksila tokel wayazan tanin sni; ucklahela ta, hec atukku na hunko lila wotehi atipapi; tancan yuzan solkiyapi sni, hece na sol-atkuku kin wayazanen, hece tokan wanklag ye kta okihi sni, hece hijoy na akilpi na pte wan katapi na el wotapi. Ahake wanape yuza tokahaya Wican-lipi ciqala, tasunka wan on wanape yus-kiya; Mahpiya peta tawici he e na he-han Hunkapt-Intawiu, sunkakan wan on nape yuza, cincala ikoyaka. Hehan Hkoka cinca hoksila ake sunkakan wan on nape yuza; hehan ake Tata: kawa kinyan cinca sunkakan wan on nape yuza. Hoksila wan te cin he Fred Aok-wingapi he e chake wacapeya yuza. Eya Aokwingapi wanna waniyetu 12 heuakeca qel ihpeyaukikiyapi hece St. Joseph na St. Mary omnicieye kin un-kisuyapi kta. Owasin cantewasteya nape ciyuzapi.

GEORGE KINYANMANI.

PINE RIDGE,

WOUNDED KNEE, S. DAK.

March 4, 1897.

Eyanpaha mitakola, lehan taku wanji miyecilaotania kta wacin ye lo. Iho taku wan ohiunian el ewacanni waon

we lo. Ikee wicasa onqonpi kin oon-wanjiyala ye lo lakas talcu wanji on ki-yukcaupi ehantubans taku wan onki-yukcaupi na hecetu sni unakablezapi ehantas ake tuktoka tanyan kta kin he obna ake piya iwauonyakapi kta iyeceta ye lo. Bishop July, 17 hehan Oklala makoce el li ye lo; ho hece el taku wan onkiciyustanpe lo. St. Joseph okolakiciye owancaya onpi qun oiyoki-piya wanonkici yankapi na etanhan Oklala wiyukcaupi onyuhapi selececa ye lo. Ho omnicieye kin icinonpa ake econqonpi ehantans hehan iyotan wa-sagonyayapi iyeceta tka ye lo, yunkan ecanl kionyušpapi on hetanhan nunipi iyecel onkokihanpe lo. Ho hecel Bishop ostan ake wanji icage ehantans he el taku onkeyapi kta iyeceta ye lo. Ho mitakolapi wowapi mayuqupi wacin ye lo. St. Joseph, St. Mary eca yaonpi qun iyuskinan nape ciyuzape lo.

SAMUEL OHITIKAKTE.

Rosebud Agency,
St. Francis Mission,
S. Dak. Jan. 24, 1897.

EYANPAHA;—

Le anpetu kin taku wanji epa wacin ye lo. Dec. 25 hehan omnicieye tanka unyubapi unkan St. Joseph na St. Mary okola-kiciye mazaska mnakiyapi mazaska wikemna zaptan sam kasapapi šuklo-gan; nahan wazi wan wakšupi wica-ša wakan unkitawapi kin hiunkiyapi nahan pte tanokise wan nakun on o-mnikiyapi. Mazaska kin hena oyasin woyute iyoeyapi talo ko, omnicieye tpi qel tokel okihi wicasa yawapica sui himnicieye lo. Mazaskankan oap-pi wanji la ehanl wanna omnicieye e-yotanke lo, tokahaya olowan "Oyate kiyela upo, Jesus tokel kakije." A-yustanpi na hehan wicasa tom wok-lakapi (den tanin sui do.) Mitakuyepi henala epin kta St. Joseph maka owancaya yaonpi kin oyašin micante on nape ciyuzape lo, nitaku-yepi wanji miye lo.

AUGUSTINE WAHACANKAYAPI.

Holy Rosary Mission, S. D.
Feb. 15, 1897.

EYANPAHA.—

Ito mitaku-yepi lehan iapi etanhan epa wacin ye do. St. Joseph qa St. Mary Oko-lakiciye kin hetanhan, ho yunkan ta-kahaya Sinasapa Okolakiciye owapa-na hetanhan waniyetu yamni. He-ceca esa takuni solwaye sui kecanmi ye do. Qa maka akan ni onqonpi e-conhan wicokasape waste wan oyate cin onkiyapi on he lehan wana kitan-se wocekiye iyoyam onyanpe do. Un-kan he Wakantanka heon we do, e

canmiye do; ho hece on nina onkiya-škinpi kta iyeoncecape do; tka wa-kansica ee nina kounkipape do. He e-lila ceunkiyapi na en wasagya cek-yape lo; tka hecetu sni ye lo. Wi-kautanka ceonkiyapi na on taku o-tilapi kin onquppi kta iyeceta do; tka maka akan nionqonpi kin econha-takuna Wakantanka onkilapi sni e-solwaye lo. Le lece epa waniyetu yamni hehanyan Wakantanka wico-owihanke wanice tawa kin wakila; o-mnicieye el cewakiya na wocekiye ti-pi el anpetuwakan iyohi hena wacin ee epa. Yunkan lehanl wana maqu-ee, ho hece wowiynskin makoce ektu wai iyecel waon na lila ibluškin eci-Wakantanka wiconi wan maqu kin heon hemaeceta ye do. Ho unkan Sinasapa Taeyanpaha en ope on he-na lehan micie wan nayahoupe lo. Sinasapa etanhan tukte icagapi kte yunkan inahni yucagapi kta ca o-e-con tehiwalaka (?) tka he token on hepa wacin do. Sinasapa yuwaukal ayapi keš Sinaska eya el hipi na supa on kin wayaka wicayuzapi ece do. Ho heon hepa wacin do, lecala Feb. 15, hehan el wai na wowahokonkiye eajebata yaukan hena nina lici cin-pi sui ece do. Na lila šicelakapi tiyata yukaupi na owasin ilahapi ece do, tka Sinasapa kin hena heyapi sui nin ecanmin ece do. Yunkan kakel on on hepa, wocekiye qa kin he tona o-papi hecina hena akibdezapu epa ece do. Wakantanka ceunkiyapi cin he nina waste do, yunkan ee onkayustan-pi na wakansica wicohan qa "wicoma-wacin šica yula on hena ee nina te-unkicililapi do, tka mitakuyepi wa-kansica wicohan on pijip onkuwapi kin hena anpetu iyohila hecon we do tka lecel econqonpi kin waste kte lo ecanmi ye do; mitakuyepi wa a wa-kansica onpanipi canna Wakantanka kiksuye iheonyapi na šua wicohan qa wicetawacin šica eya wakansica onkipazopi kin hena kakab ehpeon-yanpi kin na hecen makoce wowyu-škin en onqonpi na eceon malpiya wokiceuze hehanyan kta, ho hehan Sinasapa maka owancaya yaonpi on he lehanl Wakantanka wocekiye kin iyoyam onkiyapi selececa ye do, ho eya hecamon on awakibdeza, lehanl

miye, na winyan mitawa na mišica nom hena Wakantanka wati en li na wiconi waste kin yacini hawo eya ca ablubte qa to epa. Yunkan leha-unqupe do, Jessie Cokahuwin, le qu Dec. 16 1894 hehan minikaštampi na hehan omia hoksina he Sept. 11th. 1896 he minikaštampi na Charley Unyankicupi; hehan mis Dec. 28th. 1896 en minimakaštampi. Hehanl winyan mitawa le el minikaštampi

Jan. 2d. 1897 hecen Wakantanka wicamayalapi ca wiconi ohiniciyapi eya. Mitakuyepi towa le wanlakapi ehananhan he iyecel nicinca onspewicakuyapo. St. Joseph na St. Mary Okolakiye kin micinca ob nape ciyuzape do, nakun wocekiye on miye-ksuyapi wacin ye do.

JOHNNY WHITE WOLF.

{ Medicine Root, Kyle P. O. S. D.
Jan. 21, 1897.

Eyanpaha Mitakola:—

St. Joseph na St. Mary. Le anpetu kin taku wanji ocieyalin kte lo. Leca la le anpetu kin omuiciye opa wanji, Peter Morrison Makala ecieyapi he cinca wan lecala te lo, hecel omuiciye etan wicasta tona iwicawacu na hanhepi kin he el awanoulakapi na oukayanpapi na hauhepi kin he na anpetu kin el lila cante masice lo. Taku on cante masice cin he le e. Wanakaleja na wowawiyutan ojupila kin hemaca yestan. Mitakuyepi, nito hanpi niwastepi hena wanciyakapi on hena okua ecanon kte sui yesan heua okna ecel ecan wacanmi na lehan makakije lo. Blokehan Oglala oyanku qel omuiciye tanka qonhan tokel nioyepi ca hena nacicihonpi kecannu ye lo, na tukte okna Wakantanka el iklo-yapi kin hena ahi onspewicakuyapi qon heua ohinnyan ciokisuyape lo. Yunkau jena awicakehan wicakae na Wakantanka lawooksape na iyoyanpa tawa kin onyapikazapi, yunkan mitakuyepi awicakehan pilowayapi tauka leca etanhan kakel epa tohanyan maka kin le akau Wakantanka skansanyan waon kta maqu hecinhan behanyan wicohan kin le okna nawajin kta keya taku wakan itokab niwiconze lo. Omuiciye tanka yunkan ehanon taku waste econpi kte cin otehi ye lo, hececa yesan wocekiye kin le toka el walinaju yunkau wowiyuskin tanka wan wanblaka yunkar wbluskin sam imaya on taku epin kte kin slotwakije sui, on hece el epa. Yunkan lehanu kin taku epe qon he awicakehan wasakela cpe sui awakiblez lo. Ho hecetu na lecel on bpe lo; taku waste kuwapi kin lila tehiye lo. Ise le anpetu kin wicata wan yuha toka waon sui yunkan St. Joseph na St. Mary omuiciye wicota ahin qon toke le anpetu kin tokiyatan bihunipini cin hea istamugiga canwokaaka wan yuptan ye wakuwa na on cikisuyape lo. Cin-yepi, tankepi yaonpi kin wocekiye on oukiksuyapo! Inciu Pejutaha el omuiciye onqoupila kin wakanheja ececa se taku waste oukayapi kte hein kta cse, onu ecan yannila seca sui econqoupila ye lo. Icin nabahici onkitakuyepi taku okah-nigapi sui. Wanakaaskan iyecel toki yapina tuktel i, unkap kte cin ekayes elokiyapi sui na canku okna ye kin el ewacin sui. Tobanyan he okna ye kin el ewacin sui mau ke oknahaula mayal iyayu na ins kahli icieye cin ecel oyate kin taku slolyapi sui, na toki yapi kin wamakaaskan taku slolye sui canku okna omaji wastelajina ecel mayal iyaye cin na taku akipa kin iyecel oyate oiyokpa-za el onpi kin nahahcin otapi maka akani taku wowiyuskin na anpetu wa-

stehe el iyokipi iciyapi na ista klaha taku wanyakapi ecel el yapi kin hena tokata taku wan otehi ca hecan wanyakapi sui. Manpi kin hena kujeya Wakantanka najin onsi pi hecel tona wocekiye okna yaskanpi kin bihiiciya po, na wahacanka yuwankal icupo na Wakantanka tawahukeza kin yuwankal icuipiye mitakuyepi. Oukitakuyepi ota nabahicin onkpaza el woahani yuha ceyapi kin hena iyoyanpa waste etikiya ewicakipazo po, na ojanjan kin wicakiyuhakiyela onyanpi kte. Ohinni wanyakapi kin ikluhomnpi kin piliciyapi kte. Mitakuyepi kiyla upo, upo! wama kaskanla wan akleska ewicakiyapi hena ciqala kes ojanjan wanyakapi can etkiya mani utape lo, niyepi on etan tokel Jesus Wamikiye onkitawapi kakije cin he awacin po. Jeans wasteonlakapi kin na kici onqonpi cin na onkitawoahantapi yuha atuku etkiya kakisiya, yunkan hece hena awacin po! Awicakehan wasteonlakapi na on kakijapi kta, yunkan anaonkiksini na tancan ataya on onkiyapi. Ho tona wocekiye itankal na yajinpi na abzapi kta keypi qon daya-tonkapi hena katiyan timaliyu po! tokel Wanikiya wastelilapi esa uiey becannipi sui kin lila kakisiyanpi kte he kokipapo! Iyotan tona wama nikanpi, wicahcapi kin hena na wiu-nihespi hena wan ecan wicota el yapi kte. Eya he kta yaonpi huanaka nael wowiyuskin luhapi tka lehanu ecan hecel lapi kte sui ce akiblezapi waste ce, wamakaaskan iyecel walokla mahel ihpeni yaonpi kte na is paha akan tuktelu kesa ihpeni yaonpi kte lila hea ce heon hea tanyan nitapi oncinpi na taku waste el yaupi oncinpi rake nu la onuppi kin lila ateyanpi iyotau wasake cin taku waste eadiconpo! Henala epin kte, mitakolapi wanji miye lo. St. Joseph, St. Mary iyuskin nape ciyuzape lo.

JOE H. CLAUD WIEYAKU.

{ Rosbud Agency, S. Dak.
Jan. 24, 1897.

EYANPAHA:—

Mitakuye ito

ake St. Joseph na St. Mary wicaweksuya ca miyeelaotani wacin ye lo. Mitakuyepi St. Joseph olian onkopapi kin hecel sui, Wakantanka mahpiya na maka skan, wiconi na wiconze kin linala el Itancan na hecel on unkiyepi on etanhan Jesus maka akan wicoicage teca oliunikiyapi. Iho mitakuyepi wiconi waste wan Jesus onkicannapi, na heon etanhan lecel iwahounyanpi, 'wayaka tipi etanhan klinape niyanpi kin he miye,' mitakuyepi Wakantanka taku iwaho unyanpi qon hena sutaya awaoncinpi kta iyeceta ye lo. Otokaheta Jesus on etanhan sinasapa kakijapi skelo, wovapi wakan qel hecel eya ca wanlakape lo. Iho mitakuyepi lehanu tuweni wocekiye eciyatanhan on ktep sui ye lo. hehehe mitakolapi sutaya najinpo! Meka wicohan kin hena

kipajinpo hena ptecela kte lo, mitakuyepi maka wicohan kin hetanhan niyutokanpi kin he wiconi waste kin nakisna niyanpi kte lo; wanna henala epin kte lo, St. Joseph, St. Mary ni-cante on nape ciyuzape lo, mitakuyepi miye ye lo.

JOHN FRANCIS TATANKA
MAKALHPAYA.

PINE RIDGE AGENCY, S. D.
February 3, 1897.

St. Joseph qa St. Mary, mitakolapi, lehan taku wanji waklaotanin wacin ca Eyanpaha miciaotania wacin ye lo. Oklala oyanku qel Cankpe-opi Wapala qel okolakiye wakan wan icagin kta tka tehan iyaye sui; yunkan lehan laka kitau kika aye lo. Feb. 3 wiyawapi kin el wicasa 10 henakeca miniakastanpi cinpi lo, wicohan kin le waste-walake lo; miniakastanpi sui hekta qon lehan ka tokel owakih kin omuiciye ecanmun we lo na hekta kin lehan Cuiwknaka ska miniamakastanpe lo, tka atluhan na Sinasapa anpetu war jikji kici wovaklake lo, na war na lehan mi'glekige lo. Micinca kin to-japi lo, iyuha minawicakastanpe lo. Ito Sinaska miniamakastanpi qon he wanna wakpajuwe lo lo. Sinasapa kin winyan e mitawa kin kici minianakastan ye lo. Jan. 30, 1897 he anpetu el, oklila takabe wan, Tasu-ne-wakinyan ecieyapi, miniakastanpi; winyan mitawa kin kici miniakastanpi na hece wakan-kiciyuzape lo. Ho lehan iyotan woop kin lila ecanmun we lo. Hibanni na wicokahiyaye na itayetu kin lena iyuha canicipawega kin wastewalake lo, canke homaceca wicohan waste owale ye lo na omuiciye kin owakusa sui ye lo, na wokuje tona kin yalipayapi kin iyuha wanciyak omawani ye lo. Na taku mitawa wanjikji ecel wicagu omawani ye lo. Jan. 31, hecan omuiciye econpi qa tunkasilapi kin hi sui cinca wokuja canke hece omuiciye econpi qonhan cokauya lehanu woyuta kin okicaya tep-yapi na cega kin luhh yuhapi na tukasilnyapi el ipi na hanhepi kin ataya wokayakapi, na ecel anpa ye lo. Hece tunkasilapi cante waste unkiyape lo. Iho wanna henala epin kte lo. St. Joseph na St. Mary micante on nape ciyuzape lo.

MATTHEW PAUL TO AYUSPA.

Wokuje awanyaka.

ROSEBUD AGENCY, S. DAK.

JAN. 1, 1897.

Sinasapa Taeyanpaha:—

Mitakola le anpetu kin taku wanjikji miyeelaotani wacin ye lo. St. Joseph okaspe wanji Makicizi-ciqala qel unqunpi kin un he lehan kakel unqunpi. Tokahaya apiciyapi yunkan, Justin Situpiska, itancan, Hehananjin, Situpiska, Johnnie Bordeaux wovapi kaga. Charley Bordeaux wocekiye eye. Louis Prasantolake, iyapi awanyanke. Adam Wawokiya, mazaska awanyanke. Huhakawakuwa, tiyopa awanyanke. Martin Wanbli-shitika, ogigle itancan.

Peter Maudan, omuiciye awanyanke. Iho heua itancanpi. Yunkan lecel ekapi. Anpetu wakan otioyohila wocekiye yuhapi nakun iyohila omuiciye yuhapi, hecen walitakya skanpi; omuiciye taku un iyopin kte on he olepi. Yunkan Jesus taku oyake qon heua wicannapi, yunkan he un omuiciye he iyopte. Iho mitakolapi, wovicela kin he wicakya econqonpi kinhan tohan untpi kinhan unagipi ni kta uncinpi. Ho heon etanhan St. Joseph etanhan wanji wi yanni kakije, canke tokel okihi el unskanpi, yunkan wanna tin kta canke Sinasapa. Rev. Father Digmann, el hira Yutapi-wakau icuileye na ehake iyun-pi qu; hehan obakap ouaka teca supe-he ostan ta. Wicahapi makoe el eunpapi. Koska kin ho wocekiye wastelaka. Ho hece lehan Wakantanka wanna kici un kecannu. Na heon cante mawaste, Iho wicasa iyohila hecel awauncinpi qel waste kta kecannu. Albert Brave Bull Ihankela ecieyapi. Hehan Christmas anpetu wowiyuskin uiyuhapi kta uncinpi na he etanhan wamayanpi. Eya tipi wakan unyuhapi sui, kta wowiyuskin he uncinpi. Yunkan hanhepi wan ataya wicasa iyuha cante wasteya unqonpi na ecel anpa wakan-heja tawoirapi skan ye yuwapi ca sui un taku econqonpi na woyute qon le lila ota un taku econqonpi na he etanhan omuiciye qon he lila cante wasteya unpi. Wanblihta faspan koka wan kiçu; Wovakiya cinca wa ji kiçu; na Justin Situpiska cinca wanji kiçu. Iho hece, on etanhan takuni opa sui koya tipi wan ataya okan sui wicohan econqonpi. Iho hecetu we lo mitakolapi, na lehan St. Joseph wanji lecala. Joe Bush Wapahaluta, miniakastanpi nahau tawicin kin. Wiwanbli ecieyapi. Na rukun wiyuan warji, Otuhawiu ecieyapi, miniakastanpi; hena leca wicohan yuhapi. Taku wau ewaktonje; wowiyuskin uiyuhapi on heicunhan hante qel sunkawakan saglogon otkewicayapi. Ho hena hecetu we lo mitakola. "Otokahe kta wicoye kin le Wakantanka econa otokahe ekta Wakantanka kici un ce." Iho, wicoye kin le unkiysuyapi kta iyeceta ye lo mitakolapi. Ho wanna henala epin kte lo. St. Joseph iyula micante on nape ciyuzape lo.

JUSTIN SITUPISKA.

CHERRY CREEK STATION, S. D.
JAN. 19, 1897.

Eyanpaha kin mitakola:— Le anpetu kin ake wovapi cici kte lo. Eya taku on wovapi cici kte cin le e. Kanjinca okolakiye etan James Wanbli-watake, tawicin cinca on titekan glipi. hecen St. Joseph on kiciyuzapi na Catherine Fisherman miniakastanpi Jan. 11, '97. Rev. Father Fintan, O. S. B. wicakiyustan. Na hehan Jan. 19, itayetu eciyatan mazaskahekan 6 on Peter Uplsa, onkitape lo. Ho mitakolapi, eya cante onsiapi esa, bakomni maka anin on qonpi kin he icunhan lena hecetu kta ca wicasa oyasin slounyapi. Ho hececa esa taku ca he oncinpi hecin tokatayanke lo; ekta etonwanpi na wacin tanka kiçonpo! Mitakuyepi wawakini yanpi na wawekopi hena ayustan po! leua nicante on eliantanhan takuwa oyankili kte sui, hecen mitakuyepi tawacin kta kiçu po!

JUSTIN EAGLE-TEATHER.